

간편 저소득층 요금제란 무엇입니까?

간편 저소득층 요금제 (Low Income Fare is Easy, LIFE) 프로그램은 LA 카운티 거주자에게 교통 요금 부담을 줄여주는 프로그램입니다. 프로그램에 가입하게 되면 할인 패스를 구입하거나 Metro 또는 참여 대중 교통 기관에서 지역 무료 승차권을 20회 충전할 수 있습니다.

Metro 교통 요금 절약하기

	LIFE 할인
지역 승차권 20회 기본 요금 한정. 에이전시 간 환승에는 추가 비용이 적용됩니다. 무료 승차권은 요금 한도에 도달하기 전에 먼저 집계됩니다.	무료
Metro 바이크 웨어 30일 패스	\$12
Metro 바이크 웨어 365일 패스	\$100

*accepted on all participating transit agencies.

다른 대중교통에서 절약하기

Antelope Valley Transit Authority (AVTA), Big Blue Bus, Culver City Bus, Foothill Transit, Glendale Beeline, GTrans, LADOT, Long Beach Transit, Montebello Bus Lines, Norwalk Transit, Pasadena Transit, Santa Clarita Transit 및 Torrance Transit	
정기 30일/월간 패스	\$24
정기 7일/주간 패스	\$6
고령자/장애인 30일/월간 패스	\$8
대학생/직업 학교 학생 30일/월간 패스	\$13
유치원생부터 고등학생 30일/월간 패스 (GoPass 참여자 제외)	\$10
정기 EZ 월간 패스	\$24
고령자/장애인 EZ 월간 패스	\$8

신청 방법

taptogo.net/applyforLIFE에 온라인으로 신청하거나 작성한 신청서를 다음 방법으로 제출하십시오.

- > FAME 또는 IILA로 이메일, 우편 또는 직접 방문 제출
- > Metro 고객 센터 및 Big Blue Bus 소재지, 블루: The Transit Store

신청서를 작성하려면 다음을 준비하십시오.

- > 모든 신청자의 사진 ID
- > 다음과 같은 자가 확인이나 소득 증명 서류를 선택할 수 있습니다.
 - Medi-Cal, 전자 복지 수당 (Electronic Benefits Transfer, EBT) 자격 증명서, 공공 혜택 증명 서류, 사회 보장 지원 수령서, 보관용 수표 또는 소득 신고서
 - Or
 - 신청서 섹션 3에 있는 자가 확인란을 작성해 주세요.

LIFE 혜택을 받는 방법

할인 패스를 구매하거나 20회 무료 승차권을 충전하는 방법:

- > 전화: 866.827.8646
- > 온라인: taptogo.net
- > 직접 방문: TAP 판매소는 taptogo.net/vendors에서 확인 가능

자격이 있으십니까?

아래의 기준 금액은 2023년 7월 1일부터 2024년 6월 30일까지 유효합니다.

세대 규모	연간 수입
1	\$44,150 이하
2	\$50,450 이하
3	\$56,750 이하
4	\$63,050 이하
5	\$68,100 이하
6	\$73,150 이하

신청서 배포처

- > metro.net/LIFE에서 다운로드
- > FAME Assistance Corporation (FAC) 또는 International Institute of Los Angeles (IILA)
- > Metro 고객 센터 및 Big Blue Bus 소재지, 블루: The Transit Store

FAME 또는 IILA 중 어디로 문의해야 합니까?

거주지:

Antelope Valley	FAME
Central Los Angeles	FAME
Gateway Cities	IILA
San Fernando Valley	FAME
San Gabriel Valley	IILA
Santa Clarita	FAME
South Bay	FAME
South Los Angeles	FAME
Westside Cities	FAME

FAME Assistance Corporation

1968 W Adams Bl
Los Angeles, CA 90018
323.870.8567

lifefinfo@famecorporations.org

Learn more at famecorporations.org

International Institute of Los Angeles (IILA)

9060 Telstar Av
Suite 223
El Monte, CA 91731

818.244.2550

자세한 내용은 iilosangeles.org에서 확인하십시오

LIFE를 최대한 활용해 보세요.



간편 저소득층 요금제

절약하고 90일간의 무료 탑승을 누리세요.



Metro

tap

자주 묻는 질문

소득 증명 서류가 없다면 어떻게 해야 하나요?
신청서에서 소득에 대해 자가 확인을 선택할 수 있습니다.

소득 증명 서류를 제출하는 경우 어떤 서류가 승인되니까?

- > 공공 혜택 증빙 서류
- > 보관용 수표 또는 소득 신고서
- > EBT 자격 증명서
- > Medi-Cal 카드
- > 사회 보장 지원 수령서

TAP 카드는 왜 필요하니까?

TAP 카드를 통해 LIFE 할인 패스를 구입하거나 지역 무료 승차권을 위해 충전할 수 있습니다. TAP 카드에 패스나 지역 무료 승차권을 충전한 후 버스나 기차 탑승 시 매번 카드를 가져다 대기만 하면 됩니다.

TAP 카드가 없더라도 신청할 수 있습니까?

네, 신청할 수 있으며, 신청서를 통해 간편하게 요청할 수 있습니다.

요금 상한제한 무엇입니까?

Metro 버스와 지하철 요금을 지불하는 새로운 방식입니다. 요금 변경 사항과 요금 상한제가 적용되는 방식은 metro.net/ffarecapping에서 더 자세히 알아보세요.

가입 후 LIFE 할인 요금이 적용되는 데 시간이 얼마나 걸리니까?

LIFE 할인 요금은 가입이 확인되면 24시간 후부터 사용할 수 있습니다.

90일 무료 승차권은 어떻게 수령하니까?

90일 승차권은 신규 등록자만 사용할 수 있습니다. 기존에 갖고 있던 TAP 카드로 등록하였다면 가입이 승인된 지 24시간 후부터 승차권을 사용할 수 있습니다. 신청서에서 TAP 카드를 요청하면 충전된 90일 승차권을 우편으로 보내드립니다. 해당 승차권은 버스나 기차에서 처음 사용한 후 90일이 지나면 유효 기간이 만료됩니다.

어떻게 하면 할인된 LIFE 운임으로 충전할 수 있습니까?

- > 온라인: taptogo.net
 - > 전화: 866.827.8646
 - > TAP 판매소: 가까운 TAP 판매소는 taptogo.net/vendors에서 확인 가능
- TAP 자동 판매기에는 LIFE 할인 요금이 적용되지 않습니다.

1장 이상의 TAP 카드에 LIFE 보조금을 적용할 수 있습니까?

아니요, LIFE 보조금은 인당 1장의 카드에만 적용할 수 있습니다. 가구의 세대원이 각자 TAP 카드를 가지고 있어야 합니다.

20회 승차 옵션 중 미사용분이 있을 경우 다음 달로 이월할 수 있습니까?

네, 승차 미사용분은 다음 달로 이월 가능합니다. 그러나 TAP 카드 1장에 현재 사용 중인 요금제를 포함하여 동일한 요금제(20회 승차 옵션은 하나의 요금제로 간주됨)를 최대 8개까지 저장할 수 있습니다. TAP 카드에 저장된 교통 요금제를 확인하려면 TAP 앱 또는 taptogo.net에서 본인의 TAP 계정으로 로그인하거나 866.827.8646으로 전화하십시오.

할인 미사용분을 다음 달 구매분에 적용할 수 있습니까?

할인 미사용분은 해당 월말에 만료되면 되돌릴 수 없습니다.

TAP 카드를 분실했거나, 유효기간이 만료되었거나, 훼손된 경우에는 어떻게 하나요?

866.827.8646번으로 TAP에 문의해 LIFE 혜택 이전을 요청합니다.



Metro



이 용지를 재활용에 주십시오.
23-3093FS ©2023 LACMTA

Metro

☎ 213.922.2378

🌐 metro.net/LIFE

TAP

☎ 866.827.8646

🌐 taptogo.net

FAME Assistance Corporation

☎ 323.870.8567

🌐 famecorporations.org

International Institute of Los Angeles (IILA)

☎ 818.244.2550

🌐 iilosangeles.org